

CHAMBRE DES COMMUNES

Le mercredi 6 décembre 1967

La séance est ouverte à deux heures et demie.

[Français]

TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS

PRÉSENTATION DU 10^e RAPPORT DU
COMITÉ PERMANENT

M. H. Pit Lessard (Saint-Henri) présente le 10^e rapport du comité permanent des transports et communications en français et en anglais.

[Le texte du rapport précité figure dans les Procès-verbaux d'aujourd'hui.]

[Traduction]

QUESTION DE PRIVILÈGE

M. McCLEAVE—CINQUANTIÈME ANNIVERSAIRE
DE L'EXPLOSION D'HALIFAX

M. Robert McCleave (Halifax): Monsieur l'Orateur, il y a 50 ans ce matin, se produisait l'explosion d'Halifax, l'un des événements les plus impressionnants de notre histoire qui fit environ 1,600 morts et 6,000 blessés; 10,000 personnes furent laissées sans abri et les dommages à la propriété s'élevèrent à plus de \$35 millions.

Le don le plus important à la ville éprouvée, 18 millions, fut versé par le Parlement du Canada, et la Commission de secours à la ville d'Halifax, qui existe encore aujourd'hui et qui relève du ministre des Finances, rappelle l'aide contribué par tout le Canada lors de cette période critique. Les députés seront peut-être intéressés d'apprendre que 80 bénéficiaires reçoivent encore une pension d'invalidité oculaire et qu'une ou deux douzaines de personnes touchent une pension d'invalidité générale provenant en partie de la caisse de secours établie alors par le Parlement et qu'administre encore la Commission.

En ce cinquantième anniversaire, mon collègue et moi-même désirons exprimer nos remerciements au Canada au nom de la région que nous représentons.

QUESTIONS

(Les questions auxquelles un député requiert une réponse orale sont marquées d'un astérisque.)

LA SASKATCHEWAN—LE PROGRAMME DES TRAVAUX D'HIVER

Question n^o 426—**M. Southam:**

1. Combien de bureaux de poste seront construits en Saskatchewan durant l'hiver 1967-1968 dans le cadre du Programme fédéral des travaux d'hiver?

2. Où ces bureaux de poste seront-ils construits?

3. Projette-t-on la construction en Saskatchewan l'hiver prochain d'autres édifices publics, tels que les casernes de la GRC, dans le cadre du Programme fédéral des travaux d'hiver et, dans le cas de l'affirmative, où ces immeubles seront-ils construits?

L'hon. G. J. McIlraith (ministre des Travaux publics): 1. Quatre localités ont été choisies. Toutefois, la construction de bureaux de poste dépendra de la disponibilité d'emplacements convenables à un prix raisonnable, du nombre des soumissions reçues et d'autres facteurs connexes.

2. Les quatre localités précitées sont les suivantes: Dubuc, Insinger, Mistatim et Quinton.

3. Aucun projet dans le cadre du programme des travaux d'hiver.

[Français]

A PROPOS DES JOURS DE SÉANCE DE LA COMMISSION DE REVISION DES STATUTS CANADIENS

Question n^o 427—**M. Caouette:**

1. Combien de jours les membres de la Commission de revision des Statuts canadiens ont-ils siégé?

2. A-t-on l'intention de remplacer l'expression «Statuts révisés du Canada» par l'expression «Lois révisées du Canada»?

3. A-t-on l'intention de supprimer du texte des lois canadiennes les références aux lois de la Grande-Bretagne?

4. A-t-on l'intention de supprimer les expressions «Puissance» et «Dominion» pour employer l'expression «Canada»?

5. Attache-t-on une importance particulière à la version française des Statuts révisés du Canada?

6. A la section de la législation du ministère de la Justice combien y a-t-il de juristes anglophones et de juristes francophones?

L'hon. P.-E. Trudeau (ministre de la Justice): 1. La Commission comme telle a siégé à quatre reprises. On n'a pas noté le nombre